MUESTRA DE UN EXAMEN DE LSE DEL NIVEL A2

El presente documento está basado en el análisis de materiales diversos sobre la evaluación de los conocimientos de la LSE, pero sobre todo se ha tenido en cuenta *La propuesta curricular de la lengua de signos española*[1] de la CNSE, con las adaptaciones pertinentes a la realidad social de las personas sordas de las Islas Baleares (IB), y en concreto de Mallorca, Ibiza[2].

Este documento es una propuesta de la Federación de Personas Sordas de las Islas Baleares (FSIB) en colaboración con la Universitat de les Illes Balears (UIB)[3].

[1] Basado en *Marco común europeo de referencia para las lenguas* (MERC).
[2] En Menorca se usa sobre todo la lengua de signos catalana. En Formentera no hay constancia de la existencia de una comunidad de personas sordas (Barceló-Coblijn, 2018).
[3] Acord marc de col·laboració amb la Federació de Persones Sordes de les Illes Balears. https://seu.uib.cat/fou/acord/12933/

1. RESUMEN DE LAS PRUEBAS

1. **Prueba de expresión**. El examinando tiene que expresarse en LSE y debe de hacerlo en un contexto de interacción comunicativa. La prueba será grabada en vídeo para su posterior análisis y evaluación por parte del equipo de evaluadores.
2. **Prueba de comprensión.** El examinando deberá responder a unas preguntas relacionadas con 2 vídeos en los que diferentes actores se comunican en LSE. La prueba será tipo test, y pueden incluir múltiples respuestas o también respuestas de tipo *verdadero-falso*.
3. **Prueba de traducción y diálogo.** El examinando debe de interpretar en LSE una escena o historia que le será facilitada en formato papel. Puede incluir texto y viñetas.
4. **Prueba de conocimientos sociolingüísticos.** El examinando debe de responder de manera adecuada y correcta, haciendo uso de la LSE, a preguntas sobre aspectos sociales del día a día de las personas sordas.

PRUEBA DE EXPRESIÓN

1. ¿Qué has descubierto aprendiendo lengua de signos?

2. - Cuéntame cómo imaginas tu casa ideal. ¿Cómo te gustaría que fuese el entorno?

3. - Invito a unos amigos a visitar Mallorca, ¿Qué comida típica puedo ofrecerles? ¿Y dónde?

4. - ¿Cuál es la labor del banco de alimentos de Mallorca?

5. - Vas a una entrevista, ¿Cómo te presentarías para acceder al puesto de trabajo?

6. - ¿Cuál es tu opinión acerca del camino de Santiago? ¿Piensas que es una experiencia positiva o negativa?

PRUEBA DE COMPRENSIÓN

Después del ver video, responde a las siguientes preguntas:

1. Di el nombre de la persona que signa
    a. Juan
    b. Joan
    c. Juana
    d. Joana

2. Trabaja en un Museo.
    a. Verdadero
    b. Falso

3. ¿Cuándo trabaja?
    a. De día.
    b. Por la tarde.
    c. Por la noche.

4. ¿Quién ha venido?
    a. Un policía.
    b. Un cartero.
    c. Un abogado.
    d. Un juez.

5. ¿De quién hablan?
    a. Del director del museo.
    b. De otro policía.
    c. De una persona que vino al museo.

PRUEBA DE TRADUCCIÓN

Describe a tu compañero qué pasa en la viñeta, quién aparece y qué le sucede. Responde a las preguntas que te pueda hacer tu compañero (otro examinando).

PRUEBA DE CONOCIMIENTOS SOCIOLINGÜÍSTICOS

Responde a las siguientes preguntas, haciendo uso de la LSE:

1. ¿Qué posibles adaptaciones para personas sordas se pueden hacer en una casa?

2. Explica qué pasa el 14 de junio y por qué es importante para las personas sordas.